



TG/PASSI(proj.6)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2009-02-16

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

PROYECTO

GRANADILLA, MARACUYÁ

Código UPOV: PASSI_EDU

Passiflora edulis Sims

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

preparadas por expertos de Sudáfrica

*para su examen por el Comité Técnico en su cuadragésima quinta sesión,
que tendrá lugar en Ginebra del 30 de marzo al 1 de abril de 2009*

Nombres alternativos:*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Passiflora edulis</i> Sims	Granadilla, Passion fruit	Barbadine, Fruit de la passion	Passionsfrucht, Purpurgranadilla	Granadilla, Maracuyá

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1.	OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN	3
2.	MATERIAL NECESARIO	3
3.	MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1	Número de ciclos de cultivo.....	3
3.2	Lugar de ejecución de los ensayos	3
3.3	Condiciones para efectuar el examen.....	4
3.4	Diseño de los ensayos	4
3.5	Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar.....	4
3.6	Ensayos adicionales	4
4.	EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD	4
4.1	Distinción	4
4.2	Homogeneidad	5
4.3	Estabilidad.....	5
5.	MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6.	INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES	6
6.1	Categorías de caracteres	6
6.2	Niveles de expresión y notas correspondientes	6
6.3	Tipos de expresión	6
6.4	Variedades ejemplo.....	6
6.5	Leyenda.....	7
7.	TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8.	EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES	15
8.1	Explicaciones relativas a varios caracteres.....	15
8.2	Explicaciones relativas a caracteres individuales.....	15
9.	BIBLIOGRAFÍA	18
10.	CUESTIONARIO TÉCNICO	19

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Passiflora edulis Sims* de la familia de *Passifloraceae*.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de esquejes con raíces de plantas jóvenes.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

5 esquejes con raíces o 5 plantas jóvenes.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.

3.1.2 Se considera que el ciclo de cultivo se inicia con el período de desarrollo vegetativo activo o floración, continúa con el período de desarrollo vegetativo activo o floración y el crecimiento de los frutos, y concluye con la cosecha de los frutos.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. En particular, es esencial que las plantas produzcan una cosecha satisfactoria de frutos en ambos ciclos de cultivo.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 5 plantas.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se han de examinar*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones deberán efectuarse en cinco plantas o partes de cada una de las cinco plantas. En el caso de partes de plantas, el número que habrá de tomarse de cada una de las plantas deberá ser de dos.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 *Recomendaciones generales*

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 *Diferencias consistentes*

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 Homogeneidad

Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen:

Para la evaluación de la homogeneidad, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 5 plantas, no se permitirán plantas fuera de tipo.

4.3 Estabilidad

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá examinarse ya sea cultivando una generación adicional, ya sea examinando un nuevo lote de semillas o plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado anteriormente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Pecíolo: posición de los nectarios (carácter 10)
- b) Fruto: relación longitud/diámetro (carácter 25)
- c) Fruto: color de la piel (carácter 26)

En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) carácter con asterisco – véase el capítulo 6.1.2

QL: carácter cualitativo – véase el capítulo 6.3

QN: carácter cuantitativo – véase el capítulo 6.3

PQ: carácter pseudocualitativo – véase el capítulo 6.3

a)-d) Véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8.1

(+) Véase “Explicaciones de la tabla de caracteres”, capítulo 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1.	Plant: color of vine	Plante : couleur de la vigne	Pflanze: Farbe der Rebe	Planta: color del tallo trepador		
(+)						
PQ	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Summer Queen	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		2
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro	Charité, Ester	3
	green purple	vert pourpre	grünpurpurn	púrpura verde		4
	purple	pourpre	purpurn	púrpura		5
2.	Leaf blade: length	Limbe : longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
QN	(a) short	court	kurz	corto	Charité	3
	medium	moyen	mittel	medio	Summer Queen	5
	long	long	lang	largo	Ruby Star	7
3.	Leaf blade: width	Limbe : largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
(*)						
QN	(a) narrow	étroit	schmal	estrecho	Charité	3
	medium	moyen	mittel	medio	Summer Queen	5
	broad	large	breit	ancho	Ruby Star	7
4.	Leaf blade: width of terminal lobe	Limbe : largeur du lobe terminal	Blattspreite: Breite der Endlappung	Limbo: anchura del lóbulo terminal		
QN	(a) narrow	étroit	schmal	estrecha	Charité	3
	medium	moyen	mittel	media	Summer Queen	5
	broad	large	breit	ancha	Ruby Star	7
5.	Leaf blade: depth of sinus	Limbe : profondeur du sinus	Blattspreite: Tiefe der Einbuchtung	Limbo: profundidad del seno		
(+)						
QN	(a) shallow	peu profond	flach	poco profundo		3
	medium	moyen	mittel	medio		5
	deep	profond	tief	profundo	Charité, Summer Queen	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielsorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
6.	Leaf blade: intensity of green color	Limbe : intensité de la couleur verte	Blattspreite: Intensität der Grünfärbung	Limbo: intensidad del color verde		
QN (a)	light	claire	hell	claro		3
	medium	moyenne	mittel	medio	Charité	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro	Ester	7
7. (*)	Leaf blade: blistering	Limbe : cloûre	Blattspreite: Blasigkeit	Limbo: abullonado		
QL (a)	absent	absente	fehlend	ausente	Charité	1
	present	présente	vorhanden	presente	Marianna	9
8.	Leaf blade: degree of blistering	Limbe : degré de cloûre	Blattspreite: Stärke der Blasigkeit	Limbo: intensidad del abullonado		
QN (a)	weak	faible	gering	débil		3
	medium	moyen	mittel	medio	Ester	5
	strong	fort	stark	fuerte	Charité	7
9.	Petiole: length	Pétiole : longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
QN (a)	short	court	kurz	corto	Charité	3
	medium	moyen	mittel	medio	Summer Queen	5
	long	long	lang	largo	Ruby Star	7
10. (*) (+)	Petiole: position of nectaries	Pétiole : position des nectaires	Blattstiel: Position der Nektarien	Pecíolo: posición de los nectarios		
QL (a)	adjacent to leaf blade	adjacents au limbe	an die Blattspreite anstoßend	adyacentes al limbo	Charité, IAC 273, IAC 277	1
	distant from leaf blade	éloignés du limbe	von der Blattspreite entfernt	distantes del limbo	Summer Queen	2
11. (+)	Flower: length of bract	Fleur : longueur de la bractée	Blüte: Länge des Deckblattes	Flor: longitud de las brácteas		
QN (b)	short	courte	kurz	cortas		3
	medium	moyenne	mittel	medianas	Charité	5
	long	longue	lang	largas	Summer Queen	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
12.	Flower: length of sepal	Fleur : longueur du sépale	Blüte: Länge des Kelchblattes	Flor: longitud de los sépalos		
(+)						
QN	(b) short	court	kurz	cortos		3
	medium	moyen	mittel	medianos		5
	long	long	lang	largos		7
13.	Flower: width of sepal	Fleur : largeur du sépale	Blüte: Breite des Kelchblattes	Flor: anchura de los sépalos		
(+)						
QN	(b) narrow	étroit	schmal	estrechos		3
	medium	moyen	mittel	medianos		5
	broad	large	breit	anchos		7
14.	Flower: length of petal	Fleur : longueur du pétale	Blüte: Länge des Blütenblattes	Flor: longitud de los pétalos		
(+)						
QN	(b) short	court	kurz	cortos	Charité	3
	medium	moyen	mittel	medianos		5
	long	long	lang	largos		7
15.	Flower: width of petal	Fleur : largeur du pétale	Blüte: Breite des Blütenblattes	Flor: anchura de los pétalos		
(+)						
QN	(b) narrow	étroit	schmal	estrechos		3
	medium	moyen	mittel	medianos	Charité	5
	broad	large	breit	anchos		7
16.	Flower: intensity of color of spotted ring in throat	Fleur : intensité de la couleur de l'anneau taché dans la gorge	Blüte: Intensität der Farbe des fleckigen Rings im Schlund	Flor: intensidad del color del anillo manchado en la garganta		
(+)						
QN	(b) absent or light	absente ou claire	fehlend oder hell	ausente o claro		1
	medium	moyenne	mittel	medio	Charité	2
	dark	foncée	dunkel	oscuro		3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
17.	Flower: diameter of corona filaments	Fleur : diamètre des filaments de la partie supérieure	Blüte: Durchmesser der Kronenstaubfäden	Flor: diámetro de los filamentos de la corona		
(+)						
QN	(b) small	petit	klein	pequeño	Summer Queen	1
	medium	moyen	mittel	medio	Charité	2
	large	large	groß	grande		3
18.	Flower: presence of purple rings on corona filaments	Fleur : présence d'anneaux pourpres sur les filaments de la partie supérieure	Blüte: Vorhandensein purpurner Ringe an den Kronenstaubfäden	Flor: presencia de anillos púrpura en los filamentos de la corona		
(+)						
QL	(b) absent	absents	fehlend	ausentes		1
	present	présents	vorhanden	presentes	Charité	9
19.	Flower: width of purple rings on corona filaments	Fleur : largeur des anneaux pourpres sur les filaments de la partie supérieure	Blüte: Breite der purpurnen Ringe an den Kronenstaubfäden	Flor: anchura de los anillos color púrpura de los filamentos de la corona		
QN	(b) narrow	étroite	schmal	estrechos		3
	medium	moyenne	mittel	medianos		5
	broad	large	breit	anchos		7
20.	Flower: intensity of color of purple rings on corona filaments	Fleur : intensité de la couleur des anneaux pourpres sur les filaments de la partie supérieure	Blüte: Intensität der Farbe der purpurnen Ringe an den Kronenstaubfäden	Flor: intensidad del color púrpura de los anillos de los filamentos de la corona		
QN	(b) light	claire	hell	claro		1
	medium	moyenne	mittel	medio	Charité	2
	dark	foncée	dunkel	oscuro		3
21.	Flower: spots on distal part of corona filaments	Fleur : taches sur la partie distale des filaments de la partie supérieure	Blüte: Flecken am distalen Teil der Kronenstaubfäden	Flor: manchas en la parte distal de los filamentos de la corona		
(+)						
QL	(b) absent	absentes	fehlend	ausentes	Charité, Summer Queen	1
	present	présentes	vorhanden	presentes		9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. (*)	Fruit: length	Fruit : longueur	Frucht: Länge	Fruto: longitud		
QN	(c) short	court	kurz	corto	Charité	3
	medium	moyen	mittel	medio	Ester	5
	long	long	lang	largo	Ruby Star, Summer Queen	7
23. (*)	Fruit: diameter	Fruit : diamètre	Frucht: Durchmesser	Fruto: diámetro		
QN	(c) small	petit	klein	pequeño	Charité, Ester	3
	medium	moyen	mittel	medio	Ruby Star, Summer Queen	5
	large	grand	groß	grande		7
24. (*)	Fruit: ratio length/diameter	Fruit : rapport longueur/diamètre	Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser	Fruto: relación longitud/diámetro		
QN	(c) very elongated	très allongé	sehr verlängert	muy allargada	Ester	1
	elongated	allongé	verlängert	allargada		3
	medium	moyen	mittel	media	Ruby Star, Summer Queen	5
	compressed	comprimé	komprimiert	comprimida		7
	very compressed	très comprimé	sehr komprimiert	muy comprimida	Charité	9
25. (*)	Fruit: color of skin	Fruit : couleur de la peau	Frucht: Farbe der Schale	Fruto: color de la piel		
PQ	(c) yellow	jaune	gelb	amarillo	IAC 273, IAC 275, IAC 277	1
	red	rouge	rot	rojo	Panama Red	2
	dark purple	pourpre foncé	dunkelpurpurn	púrpura oscuro	Australian purple	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
26.	Fruit: conspicuousness of lenticels	Fruit : netteté des lenticelles	Frucht: Ausprägung der Lentizellen	Fruto: visibilidad de las lenticelas		
QL	(c) inconspicuous or weakly conspicuous	peu nettes ou faiblement nettes	undeutlich oder schwach deutlich	no visibles o poco visibles	Charité	1
	moderately conspicuous	modérément nettes	mittel deutlich	moderadamente visibles		2
	very conspicuous	très nettes	sehr deutlich	muy visibles	Marianna	3
27.	Fruit: thickness of skin	Fruit : épaisseur de la peau	Frucht: Dicke der Schale	Fruto: grosor de la piel		
QN	(c) thin	fine	dünn	delgada	Charité	3
	medium	moyenne	mittel	media	Ester, Summer Queen	5
	thick	épaisse	dick	gruesa		7
28.	Fruit: size of seed	Fruit : taille de la semence	Frucht: Größe des Samens	Fruto: tamaño de la semilla		
QN	(c) small	petite	klein	pequeña		3
	medium	moyenne	mittel	media	Charité, Ruby Star	5
	large	grande	groß	grande	Summer Queen	7
29.	Fruit: color of foeniculum	Fruit : couleur du foeniculum	Frucht: Farbe des Foeniculums	Fruto: color del foeniculum		
(+)						
QL	(c) white yellowish	blanc jaunâtre	weiß gelblich	blanco amarillento	Charité	1
	pink red	rose rouge	rosa rot	rosa rojo	Summer Queen	2

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
30.	Fruit: color of pulp	Fruit : couleur de la chair	Frucht: Farbe des Fleisches	Fruto: color de la pulpa (arilo)		
(+)						
PQ	(c) whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino		1
	green yellow	jaune verdâtre	grüngelb	amarillo verde		2
	yellow	jaune	gelb	amarillo	Charité, IAC Paulista	3
	yellow orange	orange jaune	gelborange	amarillo anaranjado	Ester, IAC 273, Summer Queen	4
	orange	orange	orange	anaranjado	IAC 275	5
31.	Time of first harvest	Plante : époque de la première récolte	Pflanze: Zeitpunkt der ersten Erntereife	Planta: época de la primera cosecha		
(+)						
QN	early	précoce	früh	temprana	Ester	3
	medium	moyenne	mittel	media	Charité	5
	late	tardive	spät	tardía		7
32.	Time of main harvest	Époque de la récolte principale	Zeitpunkt der Haupternte	Época de la cosecha principal		
(+)						
QN	early	précoce	früh	temprana	Charité	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	late	tardive	spät	tardía		7

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

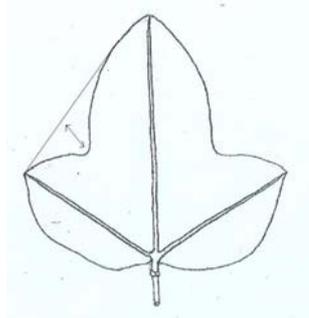
- (a) Limbo y pecíolo: Las observaciones del limbo y el pecíolo deberán efectuarse en hojas completamente desarrolladas a partir del tercio medio de vástagos vigorosos del año.
- (b) Flor: Las observaciones de la flor deberán efectuarse en flores completamente abiertas.
- (c) Fruto: Las observaciones del fruto deberán efectuarse en 10 frutos típicos maduros para el consumo cuando el 30% de la superficie del fruto haya cambiado de color.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

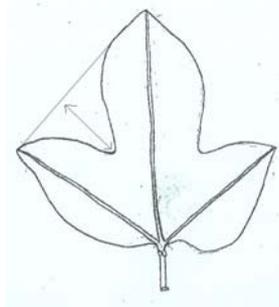
Ad. 1: Planta: color del tallo trepador

Las observaciones deberán efectuarse en vástagos vigorosos del año.

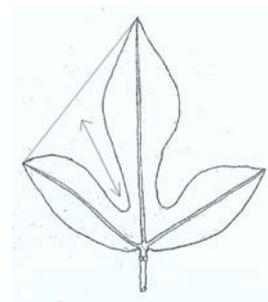
Ad. 5: Limbo: profundidad del seno



3
poco profundo

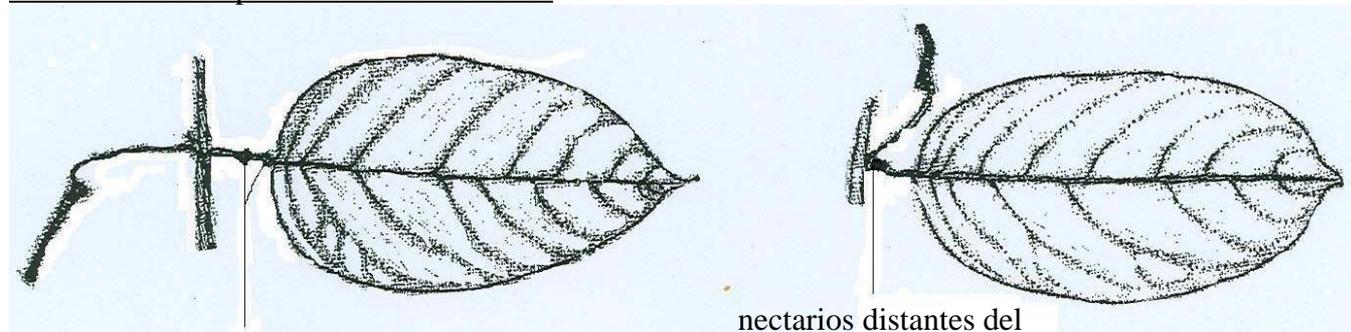


5
medio



7
profundo

Ad. 10: Pecíolo: posición de los nectarios



nectarios adyacentes al
limbo

nectarios distantes del
limbo

Ad. 11: Flor: longitud de las brácteas

Ad. 12: Flor: longitud de los sépalos

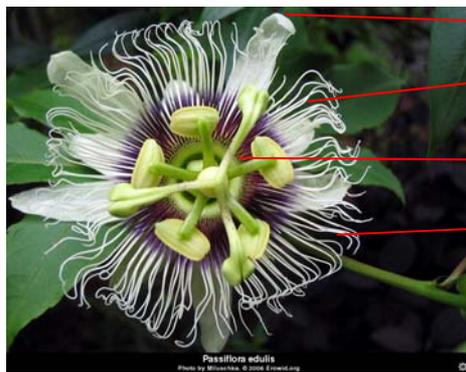
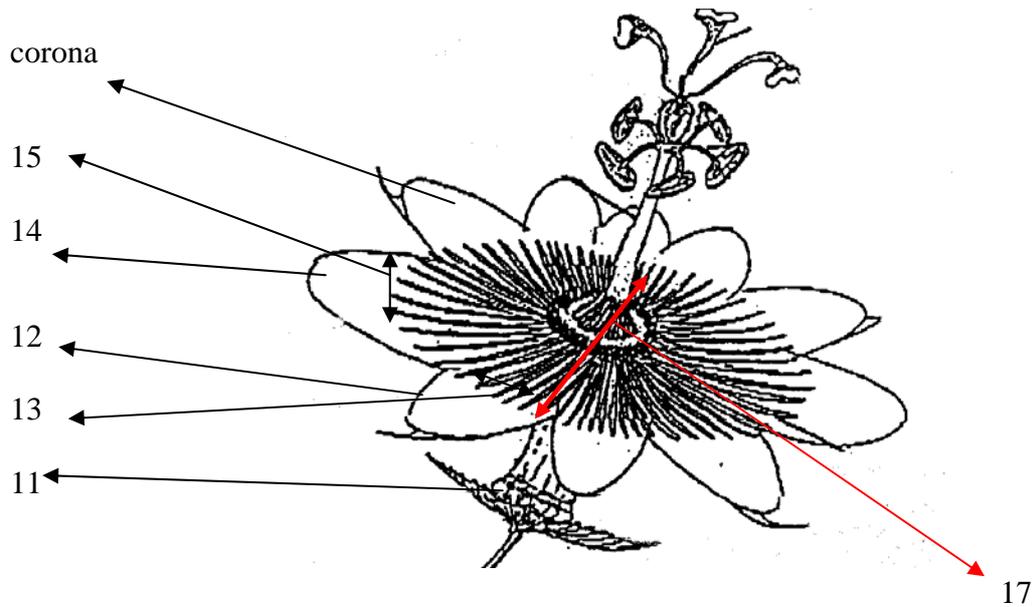
Ad. 13: Flor: anchura de los sépalos

Ad. 14: Flor: longitud de los pétalos

Ad. 15: Flor: anchura de los pétalos

Ad. 16: Flor: intensidad del color del anillo manchado en el cuello

Ad. 17: Flor: diámetro de los filamentos de la corona



Sépalo

Pétalo

Anillo manchado en el cuello

Parte distal de los filamentos de la corona

Ad. 19: Flor: presencia de anillos color púrpura en los filamentos de la corona

Ad. 22: Flor: manchas en la parte distal de los filamentos de la corona

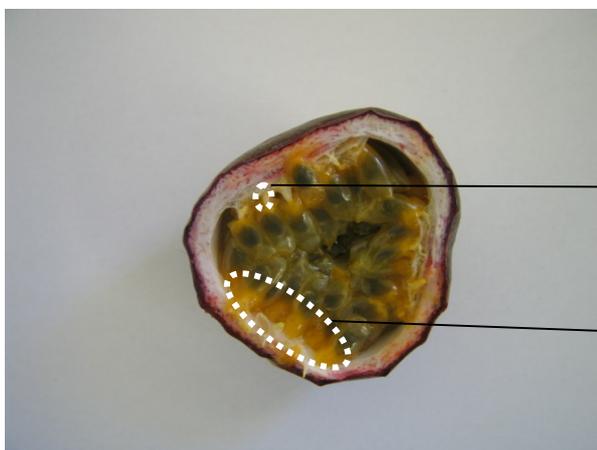


manchas oscuras en la parte distal de los filamentos de la corona

anillos color púrpura en los filamentos de la corona

Ad. 30: Fruto: color del foeniculum

Ad. 31: Fruto: color de la pulpa (arilo)



color del foeniculum

color del arilo

Ad. 31: Planta: época de la primera cosecha

Desde la plantación hasta la primera cosecha. La época de la primera cosecha coincide con la madurez de la primera cosecha de frutos (el 30% de la superficie del fruto ha cambiado de color).

Ad. 32: Época de la cosecha principal

La época de la cosecha principal coincide con la madurez de la mayor cantidad de frutos (el 30% de la superficie del fruto ha cambiado de color).

9. Bibliografía

Van der Plank, J., 1991: Passion Flowers and Passion Fruit. The MIT Press Cambridge, Massachusetts, US, 176 pp.

10. Cuestionario técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser relleno por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1. Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1 Nombre botánico	<input type="text" value="Passiflora edulis Sims"/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Granadilla, Maracuyá"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Número de teléfono	<input type="text"/>	
Número de fax	<input type="text"/>	
Dirección de correo-e	<input type="text"/>	
Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>	
3. Denominación propuesta y referencia del obtentor		
Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>	
Referencia del obtentor	<input type="text"/>	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

- a) cruzamiento controlado []
(sírvese mencionar las variedades parentales)
- b) cruzamiento parcialmente conocido []
(sírvese mencionar la(s) variedad(es)
parental(es) conocidas)
- c) cruzamiento desconocido []

4.1.2 Mutación []
(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo []
(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido
descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otro []
(sírvese proporcionar detalles) []

4.2 Método de reproducción de la variedad

4.2.1 Multiplicación vegetativa

- a) Esquejes []
- b) Multiplicación *in vitro* []
- c) Otras (sírvese indicar el método) []

4.2.2 Otras (sírvese dar detalles) []

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Limbo: abullonado (7)		
ausente	Charité	1[]
presente	Marianna	9[]
5.2 Fruto: relación longitud/diámetro (24)		
muy allargada	Ester	1[]
allargada		3[]
media	Ruby Star, Summer Queen	5[]
comprimida		7[]
muy comprimida	Charité	9[]
5.3 Fruto: color de la piel (25)		
amarillo	IAC 273, IAC 275, IAC 277	1[]
rojo	Panama Red	2[]
púrpura oscuro	Australian purple	3[]

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a la variedad candidata	Carácter(es) respecto del (de los) que la variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) de su variedad candidata
--	--	--	---

<i>Ejemplo</i>	<i>Fruto: color</i>	<i>púrpura oscura</i>	<i>amarillo</i>
----------------	---------------------	-----------------------	-----------------

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Observaciones:

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Sí [] No []

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí [] No []

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad deberá adjuntarse al Cuestionario Técnico.

8. Autorización para la disseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder disseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [] No []

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [] No []

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
----------------------	-------------------	-----------------------

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintas fases vegetativas de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

- a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) Sí [] No []
- b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) Sí [] No []
- c) Cultivo de tejido Sí [] No []
- d) Otros factores Sí [] No []

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

9.3 Se ha analizado el material vegetal que ha de examinarse para detectar la presencia de virus u otros agentes patógenos?

Sí [] No []

(Si contesta afirmativamente, sírvase proporcionar detalles según lo disponga la autoridad competente)

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma

Fecha

[Fin del documento]